

توفير الحماية لطفلك بفضل لقاح BCG

من الذي ينبغي عدم تطعيمه
بلقاح BCG؟

لا ينبغي لبعض الأطفال تلقي لقاح BCG. وقبل
التطعيم، سيتحدث معك الممرض أو الطبيب العام
للتأكد من أن طفلك مناسب لتلقي لقاح BCG.

إذا كان طفلك مريضاً، فيجب
تأجيل التطعيم.

إذا كان طفلك يُعاني من ارتفاع في درجة الحرارة
(أكثر من 38 درجة مئوية)، فيجب تأجيل لقاح
BCG حتى يتعافى الطفل.

إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان طفلك يحتاج إلى
اللقاح، فاسأل طبيبك العام أو الممرض:
«هل يحتاج طفلي إلى لقاح BCG؟»

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة
hse.ie/bcg



Plain
English
Approved by NALA



من الذين يحتاجون إلى لقاح BCG؟

يُوفر لقاح BCG الحماية من مرض السل. في أيرلندا،
لا يحتاج معظم الأطفال إلى لقاح BCG لأن مرض
السل غير شائع الآن.

تُقدم لقاح BCG للأطفال دون عمر 12 شهرًا الذين يكونون أكثر
عرضة للاختلاط بمرض السل. وهؤلاء الأطفال هم من تقل أعمارهم
عن 12 شهرًا والذين:

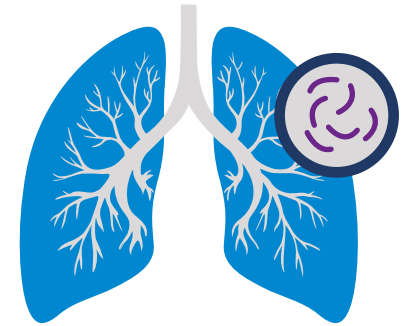
- يعيشون مع شخص مولود في بلد ترتفع فيه معدلات الإصابة
بمرض السل.
- وُلدوا في بلد ترتفع فيه معدلات الإصابة بالسل أو أقاموا فيه
لأكثر من ثلاثة أشهر ولم يتلقوا لقاح BCG من قبل.
- وُلدوا لوالدين مصابين بالسل غير المعالج أو مخالطين بشكل
منتظم بأشخاص مصابين بالسل غير المعالج.

يمكنك معرفة جميع البلدان ذات المعدلات المرتفعة للإصابة بالسل
من خلال زيارة موقع منظمة الصحة العالمية:

• www.who.int/health-topics/tuberculosis

من وقت لآخر قد يُوصى أيضًا بإعطاء لقاح BCG للأطفال آخرين،
وسيوفر لك مقدم الرعاية الصحية المشورة بشأن ذلك.

ما هو مرض السل (TB)؟



السل عبارة عن عدوى تنتشر عبر الهواء
وتؤثر بشكل رئيسي على الرئتين. ويمكن
علاجه، غير أن العلاج قد يستغرق وقتًا
طويلاً.

يؤثر السل بشكل رئيسي على الرئتين، ولكنه
قد يؤثر أيضًا على أجزاء أخرى من الجسم.
والأطفال الصغار أكثر عرضة للإصابة بالسل
في أجزاء أخرى من الجسم، مثل الدماغ (التهاب
السحايا الناتج عن مرض السل). وعادةً ما يمكن
علاج مرض السل بالأدوية المناسبة، لكن العلاج
يستغرق وقتًا طويلًا.

هل يجب تأجيل اللقاحات الأخرى الخاصة بالأطفال إذا تلقي طفلي لقاح BCG؟

لا يمكن إعطاء اللقاحات الخاصة بالأطفال في أي وقت بعد لقاح BCG. ولا ينبغي لك تأجيل ترتيب هذه اللقاحات لطفلك.

إذا كان الطفل الأكبر سناً يحتاج إلى لقاح آخر خلال 3 أشهر من تلقي لقاح BCG، فيجب إعطاء اللقاح الآخر في الذراع المقابل.



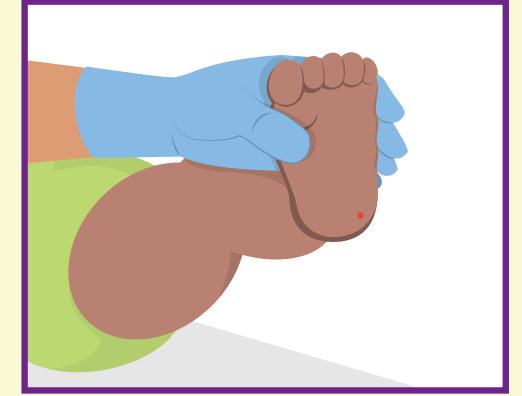
الإبلاغ عن الآثار الجانبية

إذا كنت تعتقد أنك أو طفلك قد تعرضت لأثر جانبي بعد تلقي اللقاح، فيمكنك الإبلاغ عنه إلى هيئة تنظيم المنتجات الصحية (HPRA) في الموقع الإلكتروني www.hpra.ie. يمكن لطبيبك أو ممرضتك أو الصيدلي أو أحد أفراد عائلتك أيضاً الإبلاغ عن الأثر الجانبي إلى هيئة تنظيم المنتجات الصحية (HPRA).

كود HPO: HNI01963
يونيو 2026.

قبل التطعيم

اختبار وخز الكعب للرُّضِع



فحص ما إذا كان طفلك الرضيع أو الأكبر
سناً قد تعرّض للسُّل

يجب أن يخضع طفلك لفحص قبل تلقي لقاح
BCG إذا كان:

- مولوداً في بلد ترتفع فيه معدلات الإصابة بمرض السل.
- قد عاش في بلد ترتفع فيه معدلات الإصابة بالسل لأكثر من 3 أشهر.
- مخالطاً لحالة سل غير معالجة.

يفحص هذا الاختبار مما إذا كان الطفل قد أصيب بالفعل بعدوى السل.



يُعرّض على والدي جميع الأطفال المولودين في
أيرلندا إجراء اختبار وخز الكعب لأطفالهم خلال
أسبوع من الولادة.

كما يُعرّض إجراء اختبار وخز الكعب على والدي
الأطفال الذين ينتقلون إلى أيرلندا عندما يكون
عمر أطفالهم أقل من 12 شهراً.

يفحص هذا الاختبار بعض الحالات الطبية
الخطيرة، بما في ذلك الحالات التي تؤثر على
جهاز المناعة. ويجب علينا التحقق من نتائج هذا
الاختبار قبل إعطاء طفلك تطعيم BCG.

يمكنك أيضاً العثور على روابط لنشرات المعلومات المرضى بخصوص اللقاح على موقع الإنترنت www.hpra.ie. ابحث عن لقاح BCG للاطلاع على المعلومات ذات الصلة.